




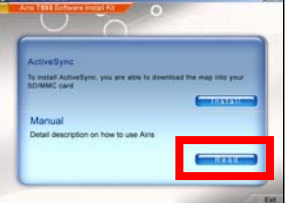


1		<p>Slide the ON/OFF switch to the ON (right) position.</p> <p><input type="checkbox"/> Always leave the ON/OFF switch in the ON position for normal operation.</p>	<p>Placer l'interrupteur Marche/Arrêt en position ON (sur la droite).</p> <p><input type="checkbox"/> Laissez toujours l'interrupteur Marche/Arrêt en position MARCHE pour l'utilisation normale.</p>	<p>Schieben Sie den EIN/AUS-Schalter nach ON (rechts).</p> <p><input type="checkbox"/> Bei normalem Betrieb sollte der EIN/AUS-Schalter immer auf ON gesetzt sein.</p>	<p>Portare l'interruttore ON/OFF in posizione ON (destra).</p> <p><input type="checkbox"/> Per il funzionamento normale lasciare l'interruttore ON/OFF sempre in posizione ON.</p>	<p>Desplazar el interruptor ON/OFF a la posición ON (a la derecha).</p> <p><input type="checkbox"/> Deje el interruptor ON/OFF en la posición ON para el funcionamiento normal.</p>	<p>Empurrar o interruptor ON/OFF a posição ON (para direita).</p> <p><input type="checkbox"/> Deixe o interruptor ON/OFF na posição ON para o funcionamento normal.</p>	<p>Schuif de schakelaar ON/OFF in de stand ON (rechts).</p> <p><input type="checkbox"/> Laat de schakelaar altijd aanstaan voor normaal gebruik.</p>
2		<p>Complete the language and date/time settings.</p>	<p>Terminez le réglage de la langue et de la date et de l'heure.</p>	<p>Vervollständigen Sie die Einstellungen für Sprache und Datum/Uhrzeit.</p>	<p>Completare le impostazioni di lingua e data/ora.</p>	<p>Configure el idioma y la fecha/hora.</p>	<p>Configure o idioma e a data/hora.</p>	<p>Stel de taal, de datum en de tijd in.</p>
3		<p>At Home Connect the AC adapter to charge the battery.</p> <p><input type="checkbox"/> When charging the battery for the very first time, you should charge it for at least 8 hours.</p>	<p>A la maison Connectez l'adaptateur secteur pour recharger la batterie.</p> <p><input type="checkbox"/> Lorsque vous chargez la batterie pour la toute première fois, vous devez la charger pendant au moins 8 heures.</p>	<p>Zu Hause Schließen Sie das Netzteil an, um die Batterie aufzuladen.</p> <p><input type="checkbox"/> Beim erstmaligen Laden der Batterie sollten Sie sie mindestens 8 Stunden lang laden.</p>	<p>A casa Collegare l'adattatore CA per ricaricare la batteria.</p> <p><input type="checkbox"/> Quando si carica la batteria per la prima volta, lasciare che la batteria si ricarichi per almeno 8 ore.</p>	<p>En casa Conecte el adaptador AC para cargar la batería.</p> <p><input type="checkbox"/> Si carga la batería por primera vez, deberá cargarla durante al menos 8 horas.</p>	<p>Em casa Conecte o adaptador AC para recarregar a bateria.</p> <p><input type="checkbox"/> A primeira recarga da bateria deverá ser de 8 horas.</p>	<p>Thuis Sluit het voedingsapparaat aan om de batterij te laden.</p> <p><input type="checkbox"/> Laad u de batterij voor het eerst, dan duurt dat minstens 8 uur.</p>
4		<p>In a Vehicle Set up the car holder. (See the instruction sheet supplied with the car holder.) Connect the car charger: one end to your device and the other end to the cigarette lighter.</p> <p><input type="checkbox"/> Connect the car charger only after the car engine has been started.</p>	<p>Dans un véhicule Installez le support de voiture (Voir la feuille d'instructions qui accompagne le support de voiture.) Connectez le chargeur de voiture : une extrémité sur votre appareil et l'autre extrémité sur l'allume-cigare.</p> <p><input type="checkbox"/> Connectez le chargeur de voiture uniquement après avoir démarré le moteur.</p>	<p>In einem Fahrzeug Richten Sie den Kfz-Halter ein. (Lesen Sie das Blatt mit Anweisungen, dass dem Kfz-Halter beigelegt ist.) Schließen Sie das Kfz-Ladegerät an: Ein Ende an Ihr Gerät und das andere Ende an den Zigarettenanzünder.</p> <p><input type="checkbox"/> Zum Schutz Ihres Geräts gegen Spannungsspitzen schließen Sie das Kfz-Ladegerät nur an, wenn das Fahrzeug bereits angelassen ist.</p>	<p>In auto Fissare il supporto da macchina. (Si vedano le istruzioni fornite insieme al supporto da auto.) Collegare una delle estremità del caricabatteria all'apparecchiatura e l'altra estremità all'accendisigari.</p> <p><input type="checkbox"/> Collegare l'alimentatore auto solo dopo aver avviato il motore.</p>	<p>En el coche File la sujeción para coche. (Consulte la hora de instrucciones suministrada con la sujeción para coche.) Conecte el cargador para coche: Un extremo a su dispositivo y el otro extremo al encendedor.</p> <p><input type="checkbox"/> Conecte el cargador para coche después de poner el contacto en el coche.</p>	<p>No carro Suporte para carros (consulte agora as instruções necessárias do suporte para carros). Conecte o recarregador para carros: um extremo para seu dispositivo e outro para o extremo do acendedor.</p> <p><input type="checkbox"/> Conecte o recarregador para carros depois de colocar o carro em funcionamento.</p>	<p>In het voertuig Monteer de houder. (Zie de instructies die met de houder zijn geleverd.) Sluit de lader aan: op het apparaat en het andere uiteinde op de sigarettenaansteker.</p> <p><input type="checkbox"/> Mag de lader pas worden aangesloten nadat de motor gestart is.</p>
5		<p>Press the power button to turn on or off the device. The first time you turn on the device, the Home screen appears. The Home screen is your starting place for various tasks. Tap a button to start an application or open another menu screen.</p>	<p>Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer ou éteindre l'appareil. La première fois que vous allumez votre appareil, l'écran Origine s'affiche ainsi qu'illustré ci-dessous. Chaque bouton représente une fonction. Pour utiliser une fonction, il vous suffit de cliquer sur le bouton pour accéder à la fonction dont vous avez besoin.</p>	<p>Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein/Ausschalters ein oder aus. Beim erstmaligen Einschalten Ihres Geräts wird der Startbildschirm, siehe unten, angezeigt. Jede Schaltfläche steht für eine Funktion oder ein Merkmal. Tippen Sie zur Verwendung einer Funktion auf die entsprechende Schaltfläche, um die gewünschte Funktion aufzurufen.</p>	<p>Premere il tasto di accensione per accendere o spegnere l'apparecchiatura. Alla prima accensione dell'apparecchiatura, la schermata Home presentata sotto viene visualizzata. Ogni tasto rappresenta un funzione o una caratteristica. Per utilizzare una funzione, toccare il tasto corrispondente per poter accedere alla funzione desiderata.</p>	<p>Pulse el botón de encendido para encender o apagar el dispositivo. La primera vez que encienda el dispositivo, aparecerá la pantalla Inicial. Cada botón representa una función o característica. Para utilizar una función, toque el botón correspondiente para acceder a la función que necesite.</p>	<p>Utilize o botão de alimentação existente na parte lateral do dispositivo para o ligar e desligar. Ao premir o botão de alimentação para desligar a unidade, na realidade, o seu dispositivo entra num modo de suspensão o que provoca a paragem do sistema. O funcionamento do dispositivo é reactivado quando o voltar a ligar.</p>	<p>Druk op de hoofdschakelaar om het apparaat aan en uit te zetten. Zet u het apparaat voor het eerst aan, dan ziet u het hoofdscherm, zoals hieronder. Iedere knop is voor een functie of instelling. Tik op een knop voor de functie die u wenst.</p>
6		<p>More information: Insert the Application CD into the CD-ROM drive of your computer. Adobe® Acrobat Reader® is required for reading the User's Manual.</p>	<p>Plus d'informations: Insérez le CD Application dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur. Adobe® Acrobat Reader® est nécessaire pour lire le Manuel de l'utilisateur.</p>	<p>Meer informatie: Legen Sie die Application CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres PCs. Adobe® Acrobat Reader® is vereist om de handleiding te kunnen lezen.</p>	<p>Maggiori informazioni: Inserire il CD con i programmi nel lettore CD-ROM del computer. Per poter leggere il Manuale Utente è necessario disporre di Adobe® Acrobat Reader®.</p>	<p>Más información: Inserte el CD en el lector de CD-ROM de su ordenador de sobremesa. Es necesario Adobe® Acrobat Reader® para leer el Manual del Usuario.</p>	<p>Mais informações: Introduza o CD de aplicação na unidade de CD-ROM do computador. É necessário Adobe® Acrobat Reader® para ler o Manual do Usuário.</p>	<p>Meer informatie: Doe de begeleidings-cd in de cd-lezer van de bureaucomputer. Om deze handleiding te kunnen lezen, moet Adobe® Acrobat Reader® op uw computer geïnstalleerd zijn.</p>